



El portal europeo en internet e-Justice ofrece respuestas rápidas a las preguntas de índole jurídica de los ciudadanos

Un italiano que viaja por Alemania necesita un abogado. Un empresario francés quiere consultar el catastro húngaro. Un juez estonio tiene una pregunta sobre el sistema judicial español. Actualmente, conseguir esta información puede llevar semanas o incluso meses. Responder a estas preguntas, en 22 lenguas de la Unión Europea, estará al alcance de la mano, al alcance de un click. La UE ha puesto en marcha hoy el portal europeo e-Justice, una ventanilla única electrónica que da acceso a la justicia en toda la UE. Este sitio web beneficia a los ciudadanos, las empresas, los abogados y los jueces en cuestiones jurídicas transfronterizas y potencia el conocimiento mutuo de los distintos ordenamientos jurídicos, contribuyendo a la creación de un espacio único de justicia. Con sus más de 12 000 páginas de contenidos, la primera versión ofrece información y enlaces sobre la legislación y las prácticas de todos los Estados miembros. Así, por ejemplo, el portal ofrece información sobre asistencia jurídica gratuita, formación judicial, y videoconferencias, así como enlaces a bases de datos jurídicas, a los registros de resoluciones concursales y de la propiedad inmobiliaria en línea. La información sobre la justicia está ya al alcance del ratón para más de 10 millones de ciudadanos implicados cada año en procedimientos judiciales transfronterizos.

«Hoy es un día importante para el Espacio Europeo de Libertad, Seguridad y Justicia. Con este portal, estamos sentando los cimientos de una justicia más eficiente y accesible para el ciudadano europeo» ha afirmado Stefaan De Clerck, Ministro belga de Justicia. «El proyecto e-Justice es la piedra angular de una justicia europea moderna y el portal e-Justice, su puerta de acceso. Es esencial que todos los actores implicados cooperen estrechamente para que este logro tenga continuidad en el tiempo.»

«E-Justice es la justicia al alcance de tu ratón. Hoy estamos dando un paso de gigante para acercar la justicia a los ciudadanos de la UE y mejorar el conocimiento mutuo de los ordenamientos jurídicos de los demás países. El conocimiento genera confianza y la confianza da la seguridad de que los derechos de los ciudadanos serán protegidos en cualquier lugar de Europa en que se encuentren», ha declarado la Vicepresidenta Viviane Reding, Comisaria de Justicia, Derechos Fundamentales y Ciudadanía. «Los ciudadanos, las empresas y los profesionales del Derecho se beneficiarán de una verdadera ciberventanilla única para la información relativa a la justicia. En último término, el sitio modernizará y simplificará la forma en que el público recibe información y asesoría jurídica. Los ciudadanos obtendrán respuestas con rapidez en su propia lengua. Todos sabemos lo importante que es esta iniciativa puesto que, como dice el adagio, justicia demorada es justicia denegada.»

¿Quién se beneficia de este sitio?

- Los **ciudadanos** pueden encontrar respuestas a cómo funcionan los sistemas jurídicos de los 27 Estados miembros. Asimismo pueden encontrar con rapidez respuestas cuando se enfrenten a problemas de la vida cotidiana como en el caso de divorcio, fallecimiento, litigación o incluso de mudanza. Pueden encontrar un abogado en otro país, informarse sobre cómo evitar costosos procedimientos judiciales gracias a la mediación, cómo emprender acciones legales, qué legislación de los Estados miembros es aplicable y si pueden acogerse a la justicia gratuita.
- Los **abogados, notarios o jueces** pueden acceder a bases de datos jurídicas, ponerse en contacto con sus colegas a través de las redes judiciales, encontrar información sobre formación judicial y sobre cómo organizar videoconferencias transfronterizas.
- Las **empresas** encontrarán enlaces a los registros de resoluciones concursales y de la propiedad e información relativa a la legislación aplicable y los procedimientos transfronterizos.

Las barreras lingüísticas, que suelen complicar la posibilidad de acceder a la información, se superan gracias a que ésta se ofrece en todas las lenguas oficiales de la UE. Los contenidos del sitio web están disponibles en 22 lenguas oficiales de la UE. Sus enlaces remitirán a los usuarios a la información nacional de los Estados miembros.

La participación de jueces y demás profesionales del Derecho (notarios, abogados, oficiales de justicia y mediadores) es esencial para el éxito del portal y son varios los proyectos en marcha. Así por ejemplo, se está trabajando en un Buscador de Jurisprudencia Europeo (ECLI, en sus siglas en inglés) con el fin de facilitar el acceso a la jurisprudencia nacional y de la UE en el contexto transfronterizo.

La Comisión, que es quien gestiona el sitio, seguirá trabajando codo con codo con los Estados miembros para enriquecer progresivamente su contenido y desarrollar nuevas funciones.

Próximos pasos

En el día de hoy damos el primer paso en el desarrollo de un portal multilingüe que puede facilitar la vida de los ciudadanos, las empresas y los profesionales del Derecho de Europa.

En los próximos años se añadirá al portal más información y nuevas herramientas y funciones. A principios de 2011 se dispondrá de fichas descriptivas sobre los derechos de los **demandados y de la víctimas** en todos los Estados miembros, que incluirán, por ejemplo, información sobre el tratamiento que se da en los distintos países a los delitos de tráfico. Estas fichas descriptivas serán instrumentos básicos de referencia tanto para los profesionales del Derecho como para los ciudadanos.

En futuras versiones las posibilidades que ya ofrece el portal ganarán en efectividad, ya que los ciudadanos podrán presentar en línea reclamaciones transfronterizas de escasa cuantía o recurrir al proceso monitorio europeo. Las **empresas** también se beneficiarán de unos costes más bajos merced a unos procedimientos en línea más simples, una vez que se pueda acceder a través del portal a los registros de resoluciones concursales, los registros de empresas y los catastros. Los **órganos jurisdiccionales** podrán atender a peticiones transfronterizas en línea y comunicarse con demandantes y demandados en un asunto concreto, así como con los tribunales de otro Estado miembro.

Ya se está trabajando para que en 2013 podamos contar con una herramienta que permita a los ciudadanos encontrar abogados con más facilidad. Así por ejemplo, el portal permitirá que un ciudadano encuentre un abogado que hable alemán especializado en Derecho de familia o divorcios en Hungría.

También se espera que se logren avances significativos a la hora de abordar cuestiones de interoperabilidad en la UE con respecto a la firma electrónica, la identidad electrónica y los sistemas de pago electrónico. Se necesitan soluciones en estos ámbitos para la plena aplicación de varios de los proyectos de e-Justice, tales como el proceso monitorio europeo o el proceso de escasa cuantía.

El [Plan de trabajo](#) sobre e-Justice ofrece más información sobre las tareas pendientes de aquí a finales de 2013.

Contexto

El [Plan de Acción del Consejo en materia de e-Justice europea](#) 2009-2013, adoptado en noviembre de 2008, pretende mejorar el acceso a la justicia y cómo se imparte. Se fija el objetivo de crear un portal europeo e-Justice. Reconoce que las tecnologías de la información y la comunicación desempeñan una función esencial a la hora de mejorar la forma en que funcionan los ordenamientos jurídicos porque pueden facilitar el trabajo cotidiano de los profesionales del Derecho y reforzar la cooperación entre las autoridades jurídicas.

La Comisión ya está trabajando para eliminar los estrangulamientos que sufre el mercado único con su estrategia Europa 2020 de 3 de marzo de 2010 ([IP/10/225](#)). El uso inteligente de la tecnología es una de las mejores armas para reducir el coste de los procedimientos legales y de simplificar las operaciones transfronterizas con procedimientos en línea para los casos de escasa cuantía, el proceso monitorio europeo y la interconexión de los registros de resoluciones concursales y de empresas.

Visite el portal e-Justice en la siguiente dirección: <https://e-justice.europa.eu>

Puede consultarse más información en

Video sobre e-Justice y B-roll (videocomunicado) para los periodistas audiovisuales:
http://tvnewsroom.consilium.europa.eu/http://ec.europa.eu/avservices/home/index_en.cfm

Presidencia belga del Consejo de la Unión Europea
<http://www.eutrio.be/>

Sala de prensa de Justicia y Asuntos de Interior (en inglés):
http://ec.europa.eu/justice_home/news/intro/news_intro_en.htm

Página de inicio de Viviane Reding, Vicepresidenta y Comisaria de Justicia, Derechos Fundamentales y Ciudadanía:
http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/reding/index_en.htm

Spread the word [\[74\]](#) | RSS [\[8\]](#) | Contact us [\[76\]](#) | Legal notice [\[7\]](#) | Sitemap [\[8\]](#) | English (en) [\[9\]](#)

Home [\[32\]](#) | My page [\[33\]](#) | Login [\[34\]](#)

PROFILE | **CONTENT [\[35\]](#)** | **RECENT UPDATES [\[36\]](#)**

Citizens

- › Going to court [\[37\]](#)
- › Costs of proceedings [\[38\]](#)
- › Monetary claims [\[39\]](#)
- › Family matters [\[40\]](#)
- › Legal aid [\[41\]](#)
- › Mediation [\[42\]](#)
- › Find a... [\[43\]](#)
- See all [\[44\]](#)

Businesses

- › Legal professions [\[45\]](#)
- › Going to court [\[46\]](#)
- › Dynamic forms [\[47\]](#)
- › Business registers [\[48\]](#)
- › Land registers [\[49\]](#)
- › Insolvency registers [\[50\]](#)
- › Criminal Justice [\[51\]](#)
- See all [\[52\]](#)

Legal practitioners

- › Law [\[53\]](#)
- › Case law [\[54\]](#)
- › Judicial systems [\[55\]](#)
- › Legal professions and ju... [\[56\]](#)
- › Justice Forum [\[57\]](#)
- › Videoconferencing [\[58\]](#)
- › Registers [\[59\]](#)
- See all [\[60\]](#)

Judiciary

- › Legal professions and ju... [\[61\]](#)
- › Justice Forum [\[62\]](#)
- › Tools for courts and pra... [\[63\]](#)
- › Videoconferencing [\[64\]](#)
- › European Judicial Atlas ... [\[65\]](#)
- › Judicial training [\[66\]](#)
- › Funding [\[67\]](#)
- See all [\[68\]](#)

News

[\[69\]](#) All news [\[69\]](#)

ECAS

Login [\[70\]](#)

You can log in to the portal for the purpose of personalisation

- First registration [\[71\]](#)
- More information [\[72\]](#)

RSS feed European e-Justice Portal [\[73\]](#)

Help spread the word about this portal [\[74\]](#)

W3C WAI-A WCAG 1.0